

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Быстров Денис Викторович

Должность: проректор по учебной и воспитательной работе

Дата подписания: 02.09.2025 14:44:26

Уникальный программный ключ:

e65bf62efcec8b729439c34a5fda0a9490dbfb01

Министерство культуры Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова»

Кафедра древнерусского певческого искусства

Принято на заседании Ученого совета
(в составе ОПОП, протокол от 26.08.2025 № 8)

Утверждено приказом ректора
от 26.08.2025 № 402

Согласовано
Проректор по учебной и воспитательной работе

_____ Д. В. Быстров

«26» августа 2025 г.

Дешифровка византийских нотаций

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки
53.04.06 Музыкознание и музыкально-прикладное искусство
(уровень магистратуры)

Направленность (профиль) программы
Древнерусское певческое искусство

Формы обучения – очная, очно-заочная, заочная

Санкт-Петербург
2025

Рабочая программа дисциплины «Дешифровка византийских нотаций» составлена на основании требований Образовательного стандарта Консерватории по УГСН 53.00.00 Музыкальное искусство (уровень магистратуры), утвержденного приказом ректора Консерватории от 22.02.2022 г. № 60, и с учетом требований ФГОС ВО по направлению подготовки **53.04.06 Музыкознание и музыкально-прикладное искусство** (уровень магистратуры), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.08.2017 г. № 823.

Автор-составитель: кандидат искусствоведения, доцент И. В. Старикова

Рецензент: доктор искусствоведения, профессор Н. Б. Захарьина

Рабочая программа дисциплины утверждена
на заседании кафедры древнерусского певческого искусства
«12» мая 2025 года (протокол № 11)

Содержание

1	Цели и задачи освоения дисциплины	Ошибка! Закладка не определена.
2	Место дисциплины в структуре образовательной программы ...	Ошибка! Закладка не определена.
3	Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы....	Ошибка! Закладка не определена.
4	Объем дисциплины и виды учебной работы	Ошибка! Закладка не определена.
5	Содержание дисциплины	Ошибка! Закладка не определена.
5.1	Тематический план	Ошибка! Закладка не определена.
5.2	Содержание программы	Ошибка! Закладка не определена.
6	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	Ошибка! Закладка не определена.
6.1	Список литературы.....	Ошибка! Закладка не определена.
6.2	Интернет-ресурсы.....	Ошибка! Закладка не определена.
7	Материально-техническое обеспечение дисциплины	8
8	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости обучающихся.....	Ошибка! Закладка не определена.
8.1	Формируемые компетенции и индикаторы их достижения.....	9
8.2	Методические материалы, определяющие процедуру оценивания	9
8.3	Критерии оценивания формирования компетенций	10
8.4	Контрольные материалы.....	Ошибка! Закладка не определена.
Приложение 1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины		Ошибка! Закладка не определена.

1. Цели и задачи дисциплины

Целью дисциплины является профессиональная подготовка в области дешифровки певческих нотаций (средневизантийской нотации и нотации нового метода) и реконструкции византийских роспевов на материале аутентичных певческих рукописей XII-XIX веков, а также современных печатных изданий.

В задачи дисциплины входит

- обзор различных систем византийской музыкальной письменности;
- приобретение знаний, умений и навыков в области реконструкции средневизантийской нотации и дешифровки нотации нового метода, направленных на осуществление научной анализа образцов византийской музыки;
- формирование способности к самостоятельной деятельности в области изучения певческих нотаций и исследования песнопений, зафиксированных различными видами нотаций.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ОД.7 «Дешифровка византийских нотаций» относится к обязательным дисциплинам (вариативная часть). Для освоения дисциплины «Дешифровка византийских нотаций» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Византийская певческая традиция», «Введение в литургику», «История древнерусской литературы», «История и теория русской духовной музыки», «История искусств», «Прикладное источниковедение». Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего написания квалификационной работы.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих универсальных и обязательных профессиональных компетенций:

Компетенции	Индикаторы достижения компетенций
УК-5. Способен анализировать разнообразные формы нотирования византийской гимнографии	Знать: – различные формы византийской музыкальной нотации;
	Уметь: – объяснить тип музыкальной нотации, хронологические границы бытования;
	Владеть: – навыками транслитерации средневизантийской невменной письменности и дешифровки нотации Нового метода.

ПК-7. Способен самостоятельно реконструировать мелос песнопений, записанных средневизантийской нотацией и подготовить дешифровку нотации Нового метода, выполнить под научным руководством исследование отдельных певческих книг средневизантийской нотации или нотации Нового метода, имеющее теоретическое и практическое значение, оформить результаты исследования	Знать: - основные виды византийской музыкальной нотации, названия основных теоретических руководств по византийской певческой нотации, значения знаков и правил их реконструкции
	Уметь: – осуществлять транскрипцию средневизантийской нотации; – расшифровывать нотацию Нового метода – применять в исследовательской деятельности знания о византийских нотациях и их мелодическом содержании;
	Владеть: – навыками самостоятельной работы с византийскими певческими книгами (рукописями и печатными изданиями) средневизантийской нотации и нотации нового метода.

4. Объем дисциплины и виды учебной работ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы и включает в себя контактную, самостоятельную работу, а также виды текущей и промежуточной аттестации. Дисциплина ведется в течение 1 семестра.

4.1. Очная форма

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестр	Семестр
		1-й	2-й
Контактная аудиторная работа (всего)	68	34	34
Лекции			
Практические занятия	34	17	17
Индивидуальные занятия	34	17	17
Контактная внеаудиторная и самостоятельная работа	64	32	32
Вид промежуточной аттестации		Контр	Экзамен
Общая трудоемкость:	132	32	32
Часы	132	32	32
Зачетные единицы	3	1	2

4.2. Очно-заочная форма

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестр	Семестр
		1-й	2-й
Контактная аудиторная работа (всего)	27		
Лекции			
Практические занятия	8	4	4
Индивидуальные занятия	10	5	5

Контроль	9		9
Контактная внеаудиторная и самостоятельная работа	138	57	81
Вид промежуточной аттестации		Контр	Экзамен
Общая трудоемкость:	165	57	81
Часы	165	57	81
Зачетные единицы	5	1	1

4.3. Заочная форма

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестр	Семестр
		1-й	2-й
Контактная аудиторная работа (всего)	28	14	14
Лекции			
Практические занятия	16	8	8
Индивидуальные занятия	12	6	6
Контактная внеаудиторная и самостоятельная работа	104	52	52
Вид промежуточной аттестации		Контр	Экзамен
Общая трудоемкость:	132	66	66
Часы	132	66	66
Зачетные единицы	4	1	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

5.1.1. Тематический план для очной формы обучения

№	Наименование тем и разделов	Всего часов	Контактная аудиторная работа (час.), в том числе	Самостоятельная работа
			Практическая работа/Индивидуальные занятия	
1.	Обзор этапов формирования и развития средневизантийской нотации (XII-XVIII века)	22	10 (5/5)	12
2.	Аутентичные источники для изучения средневизантийской нотации и их интерпретация. Различные методики реконструкции средневизантийской нотации	36	19 (10/9)	17
3.	Византийское осмогласие. Проблема звукорядного содержания.	36	19 (10/9)	17
4.	Нотация нового метода: особенности нововведений, основные теоретические тексты.	38	20 (10/10)	18
	ИТОГО	132	68 (35/33)	64

5.1.2. Тематический план для очно-заочной формы обучения

№	Наименование тем и разделов	Всего часов	Контактная аудиторная работа (час.), в том числе	Самостоятельная работа
			Практическая работа/Индивидуальные занятия	
1.	Обзор этапов формирования и развития средневизантийской нотации (XII-XVIII века)	40	6 (4/2)	34
2.	Аутентичные источники для изучения средневизантийской нотации и их интерпретация. Различные методики реконструкции средневизантийской нотации	40	6 (4/2)	34
3.	Византийское осмогласие. Проблема звукорядного содержания.	41	7 (4/3)	34
4.	Нотация нового метода: особенности нововведений, основные теоретические тексты.	44	8 (5/3)	36
	ИТОГО	165	27 (17/10)	138

5.1.3. Тематический план для заочной формы обучения

№	Наименование тем и разделов	Всего часов	Контактная аудиторная работа (час.), в том числе	Самостоятельная работа
			Лекции/Практическая работа	
1.	Обзор этапов формирования и развития средневизантийской нотации (XII-XVIII века)	33	7 (4/3)	26
2.	Аутентичные источники для изучения средневизантийской нотации и их интерпретация. Различные методики реконструкции средневизантийской нотации	33	7 (4/3)	26
3.	Византийское осмогласие. Проблема звукорядного содержания.	33	7 (4/3)	26
4.	Нотация нового метода: особенности нововведений, основные теоретические тексты.	33	7 (4/3)	26
	ИТОГО	132	28 (16/12)	104

5.2. Содержание программы

1. Обзор этапов формирования и развития средневизантийской нотации (XII-XVIII века). Ранние образцы содержат архаичные элементы куаленской нотации. В течение последующих столетий можно выделить рукописи «кукузелевой» нотация, с

преобладанием круглого письма и добавлением красных знаков «больших ипостасей» (начиная с XIV в.) и «экзегетической», в которой отдельные ипостаси получили истолкование простыми интервальными знаками (с 1670 г.)

2. Аутентичные источники для изучения средневизантийской нотации и их интерпретация. Содержание «Протеории Пападики» для анализа значений знаков средневизантийской нотации. Различные методики реконструкции средневизантийской нотации: «стенографическая» теория К. Псахоса, методика дешифровки организации Monumenta Musicae Byzantinae

3. Византийское осмогласие. Графические формы гласовой принадлежности – мартирии. Ладовое содержание песнопений разных гласов в разных жанрах. Проблема звукорядного содержания: вопросы реконструкции.

4. Нотация нового метода: особенности нововведений, основные теоретические тексты. «Реформа» или новый этап развития средневизантийской нотации. «Большой теоретикон» архимандрита Хрисанфа, его содержание и основные тезисы. Фиксация устных форм мелоса в нотации нового метода.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список литературы

1. *Αλεξάνδρου Μ.* Παλαιογραφία Βυζαντινής Μουσικής Μουσικολογικές & καλλιτεχνικές αναζητήσεις. Πρώτη, αναθεωρημένη έκδοση. Θεσ., 2017.
2. *Χρύσανθος*, αρχιεπ. Δυρραχίου εκ Μαδύτων. Θεωρητικὸν μεγὰ τῆς Μουσικῆς, Τεργέστη, 1832.
3. *Ψάχος Κ.* Η Παρασημαντική της Βυζαντινής Μουσικής. Αθήνα, 1917.
4. *Floros K.* Universale Neumenkunde. Kassel, 1970 (3bd).
5. *Strunk O.* Essays on Music in the Byzantine World (New York, 1977) [repr. of 22 articles on Byzantine chant, 1942–72].
6. *Tardo L.* L'Antica melurgia bizantina: Nell'interpretazione d. scuola monastica di Grottaferrata. Grottaferrata, 1938.
7. *Troelsgard Chr.* Byzantine neumes: A new introduction to the middle Byzantine musical notation, Copenhagen, 2011, (MMB; Sub., IX).
8. *Арванитис И.* Византийская нотация // Православная энциклопедия. Т. 8. М., 2004. С. 360-376.
9. *Герцман Е. В.* Византийское музыкознание. М., 1988.
10. Герцман Е.В. Петербургский теоретикон. СПб., 1994.
11. *Λινγας Α.* Византийская империя. Церковное пение // Православная энциклопедия. Т. 8. М., 2004. С. 350–59.

6.2. Интернет-ресурсы

- <https://www.igl.ku.dk/MMB/>
- <https://www.loc.gov/manuscripts/?q=sticherarion>
- <https://digi.vatlib.it>
- <https://gallica.bnf.fr/accueil/fr/html/accueil-fr>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

компьютерные средства обучения стандартной комплектации¹

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости обучающихся

8.1. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения

Компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине в рамках компонентов компетенций
УК-5. Способен анализировать разнообразные формы нотирования византийской гимнографии	<i>Знать:</i> – различные формы византийской музыкальной нотации;
	<i>Уметь:</i> – объяснить тип музыкальной нотации, хронологические границы бытования;
	<i>Владеть:</i> – навыками транслитерации средневизантийской невменной письменности
ПК-7. Способен самостоятельно разработать тему, определить задачи и методы, выполнить под научным руководством исследование в области византийской певческого искусства, имеющее теоретическое и практическое значение, оформить результаты исследования	<i>Знать:</i> – основные виды византийской музыкальной нотации, названия основных теоретических руководств по византийской певческой нотации, значения знаков и правил их реконструкции;
	<i>Уметь:</i> – осуществлять транслитерацию средневизантийской нотации; – расшифровывать нотацию Нового метода – применять в исследовательской деятельности знания о византийских нотациях и их мелодическом содержании;
	<i>Владеть:</i> – навыками самостоятельной работы с византийскими певческими книгами (рукописями и печатными изданиями) средневизантийской нотации и нотации нового метода.

8.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Текущий контроль успеваемости проводится в следующих формах: проверка самостоятельной работы студента, эссе, работа на коллоквиуме. Форма промежуточной аттестации — контрольная работа в 1-м семестре по билетам, экзамен во 2-м семестре по билетам.

¹ Детальное описание оборудования см. в справке МТО Научной Музыкальной Библиотеки.

8.3. Критерии оценивания формирования компетенций

УК-5. Способен выявлять тип византийской нотации, анализировать знаковые системы и реконструировать их мелодическое содержание

Индикаторы достижения компетенции	Уровни сформированности компетенции			
	Нулевой	Пороговый	Средний	Высокий
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: устный ответ по билету				
<i>Знает:</i> различные типы византийской нотации, значения знаков и их комбинаций, изменения их содержания на протяжении веков.	<i>Не знает</i> различные типы византийской нотации, значения знаков и их комбинаций, изменения их содержания на протяжении веков.	<i>Знает частично</i> различные типы византийской нотации, значения знаков и их комбинаций, изменения их содержания на протяжении веков.	<i>Знает</i> в различные типы византийской нотации, значения знаков и их комбинаций, изменения их содержания на протяжении веков.	<i>Знает</i> в полной мере различные типы византийской нотации, значения знаков и их комбинаций, изменения их содержания на протяжении веков.
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: устный ответ по билету				
<i>Умеет:</i> применять в исследовательской деятельности знания о истории и теории византийской певческой нотации, подготовить транслитерацию средневизантийской нотации и дешифровку нотации Нового метода	<i>Не умеет</i> применять в исследовательской деятельности знания о истории и теории византийской певческой нотации, подготовить транслитерацию средневизантийской нотации и дешифровку нотации Нового метода	<i>Умеет, допуская фактические ошибки и неточности,</i> применять в исследовательской деятельности знания о истории и теории византийской певческой нотации, подготовить транслитерацию средневизантийской нотации и дешифровку нотации Нового метода	<i>Умеет</i> в достаточной мере, применять в исследовательской деятельности знания о истории и теории византийской певческой нотации, подготовить транслитерацию средневизантийской нотации и дешифровку нотации Нового метода	<i>Умеет</i> в полной мере применять в исследовательской деятельности знания о истории и теории византийской певческой нотации, подготовить транслитерацию средневизантийской нотации и дешифровку нотации Нового метода
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: устный ответ по билету				
<i>Владеть:</i> навыками самостоятельной работы анализа	<i>Не владеет</i> навыками самостоятельной работы	<i>Частично владеет</i> навыками самостоятельно	<i>В целом владеет</i> навыками самостоятельной работы	<i>В полной мере владеет</i> навыками самостоятельн

средневизантийской нотации и нотации Нового метода	анализа средневизантийской нотации и нотации Нового метода	и работы анализа средневизантийской нотации и нотации Нового метода	анализа средневизантийской нотации и нотации Нового метода	и работы анализа средневизантийской нотации и нотации Нового метода
--	--	---	--	---

ПК-7. Способен самостоятельно разработать тему, определить задачи и методы, выполнить под научным руководством исследование в области византийского певческого искусства, имеющее теоретическое и практическое значение, оформить результаты исследования

Индикаторы достижения компетенции	Уровни сформированности компетенции			
	Нулевой	Пороговый	Средний	Высокий
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: устный ответ по билету				
<i>Знает:</i> различные типы византийской нотации, основные типы певческих книг, основные теоретические руководства по византийской музыке	<i>Не знает</i> различные типы византийской нотации, основные типы певческих книг, основные теоретические руководства по византийской музыке	<i>Знает частично</i> различные типы византийской нотации, основные типы певческих книг, основные теоретические руководства по византийской музыке	<i>Знает в достаточной степени</i> различные типы византийской нотации, основные типы певческих книг, основные теоретические руководства по византийской музыке пении.	<i>Знает в полной мере</i> различные типы византийской нотации, основные типы певческих книг, основные теоретические руководства по византийской музыке
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: устный ответ по билету				
<i>Умеет:</i> применять в исследовательской деятельности методы смежных научных направлений.	<i>Не умеет</i> применять в исследовательской деятельности методы смежных научных направлений	<i>Умеет, допуская фактические ошибки и неточности,</i> применять в исследовательской деятельности методы смежных научных направлений.	<i>Умеет в достаточной мере,</i> применять в исследовательской деятельности методы смежных научных направлений.	<i>Умеет в полной мере</i> применять в исследовательской деятельности методы смежных научных направлений.
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: устный ответ по билету				
<i>Владеть:</i> методологией научного исследования и системным	<i>Не владеет</i> навыками методологией научного исследования и	<i>Частично владеет</i> методологией научного исследования и	<i>В целом владеет</i> навыками методологией научного исследования и	<i>В полной мере владеет</i> методологией научного исследования и

подходом к изучению византийской певческой культуры; навыками самостоятельной работы со специальной научной и методической литературой.	системным подходом к изучению византийской певческой культуры; навыками самостоятельной работы со специальной научной и методической литературой.	системным подходом к изучению византийской певческой культуры; навыками самостоятельной работы со специальной научной и методической литературой.	системным подходом к изучению византийской певческой культуры; навыками самостоятельной работы со специальной научной и методической литературой.	системным подходом к изучению византийской певческой культуры; навыками самостоятельной работы со специальной научной и методической литературой.
---	---	---	---	---

Оцениваемые компоненты промежуточной аттестации и диапазон баллов оценивания компонентов компетенций

Оцениваемые компоненты	Баллы (макс. количество – 100 баллов)			
	нулевой	пороговый	средний	высокий
а) содержание и полнота ответа на вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы	0-10	11-14	15-17	18-20
б) знание научной литературы	0-10	11-14	15-17	18-20
в) понимание средневизантийской музыкальной нотации и нотации нового метода	0-10	11-14	15-17	18-20
г) культура устной и письменной речи	0-10	11-14	15-17	18-20
	50	70	85	100

Шкала оценивания:

Баллы	Оценки
86 – 100	Отлично
71 – 85	Хорошо
51 – 70	Удовлетворительно
0 – 50	Неудовлетворительно

Оценка «отлично» выставляется в случае, если студент свободно владеет фактическим материалом, умеет определить причинно-следственные связи исторических фактов и культурных явлений, владеет историографией, логично и грамотно, с использованием профессиональной терминологии обосновывает свою точку зрения.

Оценка «хорошо» выставляется в случае, когда студент, владея материалом, знает его фактическую сторону, умеет правильно сделать выводы, но допускает отдельные ошибки или неточности. Также данная оценка выставляется в случае, если студент затрудняется в определении отдельных явлений, связанных с изучением византийской певческой культуры.

Для получения оценки «отлично» или «хорошо» обязательно умение студента изложить материал правильным литературным языком, без применения вульгаризмов, жаргонных или просторечных выражений, с соблюдением норм русского языка.

Оценка «удовлетворительно» выставляется в случае, когда студент слабо владеет материалом, допускает значительные пробелы в изложении фактического материала или демонстрирует отрывочные знания.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, когда студент демонстрирует либо полное незнание материала, либо наличие бессистемных, отрывочных знаний и проявляет беспомощность при ответе на дополнительные или наводящие вопросы. При этом студент не владеет профессиональной терминологией.

8.4. Контрольные материалы

8.4.1. Текущая аттестация

Рекомендуемые темы для устного доклада

1. Ранний этап развития средневизантийской нотации (1-я половина XII века)
2. «Кукузелева» нотация и певческая книга «Аколуфия» (XIV век)
3. «Экзегетические» формы «средневизантийской» во второй половине XVII века
4. Осмогласие византийского распева в стихирах XIII-XIV веков.
5. Звукоряд в византийских песнопениях: пути реконструкции.
6. Нотация Нового метода и «Большой теоретикон» архимандрита Хрисанфа.

Примерные вопросы и задания для самостоятельной работы и подготовки к занятиям

1. Средневизантийская нотация в Ирмологии Iver. 470 1170 года
7. Средневизантийская нотация в стихирах XIII-XIV веков
8. Объяснение знаков средневизантийской нотации в «Протеории Пападики» и «Вопросо-ответнике» Псевдо-Дамаскина: их названия, функции, мелодико-ритмические значения.
9. Упражнения на «транслитерацию» в разных гимнографических жанрах.
10. Систематизация мелодических формул и основных ступеней каждого гласа. Анализ ладово-мелодического содержания отдельных песнопений разных гласов.
11. «Большой теоретикон» архимандрита Хрисанфа (1832) как манифест теории Нового метода поствизантийского распева.

8.4.2. Промежуточная аттестация

Вопросы к экзамену

1. Обзор этапов формирования и развития средневизантийской нотации (XII-XVIII века)
2. Аутентичные источники для изучения средневизантийской нотации и их интерпретация. Различные методики реконструкции средневизантийской нотации
3. Византийское осмогласие. Проблема звукорядного содержания.
4. Нотация нового метода: особенности нововведений, основные теоретические тексты.

Приложение 1. Дополнительная литература для самостоятельной работы

1. Аверинцев С. С. Поэтика ранневизантийской литературы. М., 1997.
2. Amargiannakis G. An Analysis of Stichera in the Deuteros Mode. 2 Parts // CIMAGL. 1977. Vol. 22/23;

3. Arvanitis I. A Way to the Transcription of the Old Byzantine Chant by Means of the Written and Oral Tradition / Ed. C. Troelsgård // *Byzantine Chant: Tradition and Reform: Acts of a Meeting held at the Danish Inst. at Athens in Nov. 1993* / Ed. C. Troelsgård. Athens, 1997;
4. Conomos D. E. Sacred Music in the Post-Byzantine Era // *The Byzantine Legacy in Eastern Europe*. Boulder; N. Y., 1988. P. 83–105;
5. Engberg S. G. Greek Ekphonic Notation: The Classical and the Pre-classical Systems // *Palaeobyzantine Notations*. Hernen, 1995;
6. Floros C. *Universale Neumenkunde*. Kassel, 1970. 3 Bde;
7. Frøyshov S. La reticence a l'hymnographie chez des anachorites de l'Égypte et du Sinaï du 5ème au 8ème siècles // *L'Hymnographie: Conf. S.-Serge, 46e Semaine d'Études Liturgiques*, Paris, 1999 / Ed. A. M. Triacca, A. Pistoia; R., 2000. P. 229–245. (BEL.S 105);
8. idem. Byzantine Composers in Ms Athens 2406 // *Essays presented to E. Wellesz*. Oxf., 1966. P. 7–18;
9. idem. *Essays on Music in the Byzantine World*. N. Y., 1977;
10. idem. *Source Readings in Music History*. N. Y., 1965. Vol. 1;
11. idem. Thoughts on a Revision of the Transcription Rules of the MMB // *Ibid.* 1987. Vol. 54;
12. Jammers E. Musik in Byzanz, im päpstlichen Rom und im Frankenreich: Der Choral als Musik der Textaussprache. Hdlb., 1962;
13. Jeffery P. The Earliest Christian Chant Repertory Recovered: The Georgian Witnesses to Jerusalem Chant // *JAMS*. 1994. Vol. 47. P. 1–39;
14. Jung A. The Long Melismas in the Non-kalophonic Sticherarion // *CIMAGL*. 1999. Vol. 70;
15. Lingas A. The Liturgical Use of the Kontakion in Constantinople // *Литургия, архитектура и искусство визант. мира: Тр. XVIII Междунар. Конгресса византинистов (Москва, 8–15 авг. 1991) и др. мат-лы, посвященные памяти о. И. Мейендорфа* / Под ред. К. К. Акентьева. СПб., 1995. С. 50–57. (Византинороссика; 1);
16. Moran Neil K. *The Ordinary Chants of the Byzantine Mass*. Hamburg, 1975. 2 vol.;
17. Papathanasiou I., Boukas N. Byzantine Notation in the 8th–10th Cent.: On Oral and Written Transmission of Early Byzantine Chant // *CIMAGL*. 2002. Vol. 73 (греч. пер.: Μουσικολογία. Αθήνα, 2003. Αρ. 17).
18. Raasted J. Musical Notation and Quasi Notation in Syro-Melchite Liturgical Manuscripts // *CIMAGL*. 1979. Vol. 31a–31b;
19. Shkolnik M. Some Principles of Rhythmic Organization in Byzantine Music: (A Study Based on the Byzantine Russian Heirmologion) // *Cantus planus*. Bdpst., 1998;
20. Strunk O. The Tonal System of Byzantine Music // *MQ*. 1942. Vol. 28. P. 196 sqq.;
21. *Studies in Eastern Chant*. L.; Crestwood (N. Y.), 1966–1990. 5 vol.;
22. Thodberg C. The Tonal System of the Kontakarium: Stud. in Byzantine Psaltikon Style. København, 1960;
23. Toulaitos-[Banker] D. The Byzantine Amomos Chant of the 14th and 15th Cent. Thessal., 1984. (Analecta Vlatadon; 46);
24. Troelsgård C. The Role of Parakletike in Palaeobyzantine Notations // *Ibid.*; Alexandru M. Koukouzeles' Mega Ison // *CIMAGL*. 1996. Vol. 66;
25. Van Biezen J. The Middle Byzantine Kanon-Notation of Ms. H: A Palaeogr. Study with a Transcription of the Melodies of 13 Kanons and a Triodion. Bilthoven, 1968;

26. Velimirovic M. Liturgical Drama in Byzantium and Russia // DOP. 1962. Vol. 16. P. 351–385;
27. Williams E. V. A Byzantine ars nova: The 14th-cent. Reforms of Iohn Koukouzeles in the Chanting of Great Vespers // Aspects of the Balkans: Continuity and Change / Ed. by H. Birnbaum, S. Vryonis (Junior). The Hague, 1972;
28. Wolfram G. Fragen der Modulation in der byzant. Musik // Cantus planus: Papers Read at the 4-th Meeting, Pécs, Hungary, 3–8 Sept. 1990. Bdpst., 1992;
29. Αλυγιάκης Α. Ε. Η Οκταηχία στην ελληνική λειτουργική υμνογραφία. Θεσσαλονίκη, 1985; Music in Early Christian Literature / Ed. by J. McKinnon. Camb., 1987;
30. Γεωργίου Κ. Ι. Ἡ ἐβδομαδιαία ἀντιφωνικὴ κατανομή τῶν ᾠδῶν εἰς τῆς Ἀσματικῆς Ἀκουλουθίας ἐσπερινοῦ καὶ ὄρθρου. Ἑλληνικοὶ Μουσικοὶ Κώδικες 2061–2062 Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης Ἀθηνῶν: Ph. D. Diss. R., 1976;
31. Παπαδόπουλος Γ. Ι. Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς παρ’ ἡμῖν ἐκκλησιατικῆς μουσικῆς. Ἀθῆναι, 1890, 1977r;
32. Στάθης Γ. Ἀναγραμματισμοὶ καὶ μαθήματα. Ἀθήνα, 1992;